



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

HEZKUNTZA
ETA KIROL
FAKULTATEA
FACULTAD
DE EDUCACIÓN
Y DEPORTE

ANALIZANDO ÁLBUMES INFANTILES

Obras publicadas en 2017 - 2018

AUTORÍA: Riskey Sáez, Erika.

DIRECCIÓN: Arnal Gil, Txabi

2019



RESUMEN

Este trabajo recoge, por un lado, los conceptos de literatura infantil y de álbum ilustrado, y por otro lado, la importancia e idoneidad de este último para los niños y niñas que se encuentran en fases prelectoras o acaban de acceder al mundo de la lectura autónoma. También se analizarán los elementos necesarios que debe reunir un álbum ilustrado para poder recibir dicho nombre.

Una vez establecido el marco teórico, se analizarán diez obras publicadas en castellano, de diferentes editoriales y editadas entre los años 2017 y 2019, para comprobar si se adecuan a la definición propuesta.

El trabajo finalizará con las conclusiones obtenidas tras el estudio realizado y con diversas propuestas de mejora.

Palabras clave: literatura infantil, álbum, educación infantil, lectura.

LABURPENA

Lan honek barne hartuko du, alde batetik, album ilustratuen eta haur literaturaren kontzeptu teorikoak, eta bestetik, horien garrantzia irakurketaren mundura ailegatu berriak diren haurrentzat. Bestalde, album ilustratua izateko beharrezkoak diren osagaiak aztertuko dira.

Ondoren, gaztelaniaz argitaratutako hamar obra ikertuko dira, argitaletxe desberdinetakoak eta 2017 eta 2019 urte bitartekoak, aurretik aipatutako beharrezko elementuak betetzen diren egiaztatzeko.

Lana bukatuko da burututako ikerketatik ateratako ondorioekin eta hobekuntza proposamen batzuekin.

Hitz gakoak: haur literatura, albuma, haur hezkuntza, irakurketa.

AGRADECIMIENTOS

“ A mis padres, por todo el apoyo y esfuerzo incondicional que me han ofrecido durante toda mi etapa académica.”

“ A mis amigos, en especial a Borja y Aran por animarme siempre y no dejar que me rinda.”

“ A mi tutor Txabi Arnal, por acompañarme en este periodo y por transmitirme su pasión por los álbumes ilustrados”.

“A mi profesora de prácticas, Leire. Gracias por enseñarme a ver la educación a través de tus ojos”.

Índice

1. INTRODUCCIÓN.....	5
2. MARCO TEÓRICO.....	6
2.1 Literatura infantil (concepto).....	6
2.2 El álbum.....	7
2.2.1. El álbum y la etapa infantil	9
2.2.2 La ilustración y el álbum	10
2.2.3. Elementos definitorios del álbum	11
3. MÉTODO.....	14
3.1. Instrumento para el análisis de las obras del corpus.....	14
3.2 Corpus	17
4. RESULTADOS	18
4.1 Paratextos	18
4.2 Relación texto – imagen	18
4.3 Texto implícito – explícito	19
4.4 Textura y relieve.....	20
4.5 Uso de la página	20
4.6 Formato	21
5. CONCLUSIONES	23
6. PROPUESTAS DE MEJORA.....	26
7. BIBLIOGRAFIA.....	27
7.1 Bibliografía – internetgrafía	27
7.2 Álbumes ilustrados:	29
8. ANEXOS.....	30

En este documento el uso del genérico masculino hace referencia a personas de ambos sexos. Es responsabilidad del lector tenerlo presente en su lectura.

1. INTRODUCCIÓN

La literatura está presente en nuestras vidas desde que somos pequeños, y es que esta constituye un instrumento culturalizador en todo ser humano, facilitando el aprendizaje y el dominio del uso del lenguaje y de la representación artística tanto en el ámbito escolar, principalmente como recurso educativo, como en el familiar, generalmente como recurso lúdico. Del mismo modo, desde el campo de la psicología se destaca la importancia de la literatura en la construcción de la personalidad e identidad del ser humano (Colomer, 2005).

Actualmente la literatura infantil aborda diferentes temáticas, formatos e ideas, riqueza y variedad por las que se presenta como un buen recurso para llevar al aula. Los álbumes ilustrados infantiles ayudan al niño en la adquisición de la lectura compleja, y además, mantienen su atención permitiendo que ellos mismos completen la intención de la obra. Su apuesta estética, valiente y diversa enriquece la expresión, la imaginación y la capacidad lectora del niño. Como señala Gutiérrez García (2005: 36) “es fundamental para comprender un lenguaje predominante en la diversidad de textos que nos rodean en la sociedad actual”.

En el segundo curso del grado superior de Técnico en Educación Infantil tuve la oportunidad de ver algunos álbumes infantiles, “cuentos”, como los llamaba en aquel entonces cuando no conocía este género, que me encantaron. Posteriormente, en la universidad, volví a verlos pero esta vez de una manera más completa y teórica.

Podría decir que ahí comenzó mi curiosidad y gusto por los álbumes infantiles, pero no fue hasta el tercer curso del Grado de Educación Infantil cuando, gracias a la asignatura de Didáctica de la Lengua y la Literatura Infantil y, por supuesto, al profesor que la impartía, Txabi Arnal, pude conocer en mayor profundidad el álbum infantil creando en mí una pasión por este género literario.

Estas razones son las que me han animado a analizar algunos álbumes infantiles, comparándolos entre sí para ver diferentes maneras de construir este tipo de obras, y descubrir nuevas ideas muy enriquecedoras. Además, gracias al minor de literatura que he realizado este último año de carrera, a las prácticas docentes y a las clases particulares que he impartido, he aprendido mucho más acerca del álbum y he conocido nuevas y maravillosas obras.

2. MARCO TEÓRICO

2.1 Literatura infantil (concepto)

Para comenzar y conocer qué es la literatura infantil, nos parece necesario mencionar la definición de la Real Academia Española (RAE) acerca del concepto de literatura. La RAE (2014) define este concepto como “el arte de la expresión verbal” (entendiéndose como verbal aquello «que se refiere a la palabra, o se sirve de ella» y, por lo tanto, abarca tanto textos escritos -literatura escrita- como hablados o cantados -literatura oral-.

En el siglo XIX se empieza hablar propiamente del nacimiento de la literatura infantil, a la vez que se considerara la infancia como un estado diferenciado de la vida adulta. Gracias a esto, se vio la necesidad de crear libros y obras apropiadas y dirigidas a los niños, las cuales inicialmente se entendieron como un instrumento meramente didáctico.

Existen diferentes autores que definen la literatura infantil, como es el caso de Bortolussi (1985) quien la detalla como aquella que tiene como destinatario al niño, incluyendo desde obras clásicas a libros ilustrados y relatos de fácil comprensión escritos exclusivamente para los más pequeños. Por otro lado, Soriano (1985) entiende la literatura infantil como una comunicación histórica, que está localizada en el tiempo y el espacio, entre un locutor o escritor adulto, el emisor, y un destinatario niño, el receptor, que por definición no dispone más que parcialmente de la experiencia de la realidad y de las estructuras lingüísticas, intelectuales y afectivas que caracterizan la edad adulta. Esto no quiere decir que se trate, ni mucho menos, de una literatura pobre o poco interesante para los adultos. A este respecto, Isabel Tejerina (1994) opina que mientras que los buenos libros para mayores no son siempre para niños, los buenos libros infantiles sí son capaces de interesar, incluso de conmover, a los adultos.

Juan Cervera (1989) habla de literatura infantil como un conjunto de elaboraciones y actividades que usan la palabra con intención artística o creativa y que van dirigidas al niño. Además, por lo que a la literatura infantil se refiere, debemos también hacer referencia a la literatura infantil ganada, que es aquella que en sus orígenes no era para niños pero que ha terminado por adaptarse a sus gustos e intereses, como *Caperucita roja* o *Cenicienta*; y a la literatura infantil dirigida, que no tiene como objetivo principal hacer literatura, sino difundir unos contenidos didácticos (libros de los hospitales, dentistas, entre otros). En estos casos, en opinión de Valriu (1994), vale

más hablar simplemente de libros y reservar la palabra literatura para las obras con contenido artístico.

Como hemos mencionado anteriormente, en los inicios, las obras literarias que se elegían para los niños eran sobre todo aquellas que ofrecían un contenido moral o didáctico, es decir, que podían servir de enseñanza o que permitían aprender normas de conducta o comportamiento. Sin embargo, con el enorme consumo infantil de colecciones populares de novelas, leyendas y cuentos para todos los públicos, se comenzó a editar libros pensados para el entretenimiento y la diversión del público infantil. Es el caso de Maurice Sendak, considerado uno de los mejores autores de literatura visual de nuestro tiempo, el cual influyó en educadores, padres, niños y la comunidad artística en general, con una de sus obras, la titulada *Where the Wild Things Are* (Sendack, 1963).

Actualmente, y a pesar de la enorme cantidad de obras infantiles de claro carácter divulgativo, la literatura infantil tiene como objetivo principal promocionar la diversión y el placer por la lectura, y sus principales funciones, como menciona Teresa Colomer (1997:15) en su obra *Introducción a la literatura infantil y juvenil*, son:

“Iniciar el acceso al imaginario compartido por una sociedad determinada, desarrollar el dominio del lenguaje a través de las formas narrativas, poéticas y dramáticas del discurso literario y ofrecer una representación articulada del mundo que sirve como instrumento de socialización de las nuevas generaciones”.

En definitiva, el contacto inicial de los niños con la literatura debe resultar interesante, divertido y agradable, y debiera fomentar la curiosidad, la creatividad y la imaginación.

2.2 El álbum

El álbum es un género literario para todos los públicos, aunque preferentemente dirigido al público infantil, donde texto e imágenes se unen de manera secuenciada y establecen una determinada dialéctica con el objetivo de construir la obra. Silvia Díaz (2006: 23) señala que “todavía no existe acuerdo en dar nombre, definir y establecer la genealogía de este producto editorial”, y es que encontrar una definición de álbum entendida en el sentido estricto del término no es algo fácil, pero podríamos acercarnos a ella a través del libro de Lire l'Album de Van der Linden del año 2006, en la cual incluye la siguiente afirmación de Teresa Duran (2010: 24)

“El álbum sería una forma de expresión que presenta una interacción entre textos (que pueden ser subyacentes) e imágenes (especialmente preponderantes) en el seno de un soporte libro, caracterizado por su libre organización de la doble página, la diversidad de sus realizaciones materiales y la sucesión fluida y coherente de sus páginas.” (Duran 2010: 24).

El binomio texto-imágenes vincula al álbum con dos formas de expresión, la literaria y la gráfica, pero su combinación lo diferencia de ellas y construye un género propio. Como señala Duran, el álbum no es un libro de imágenes, aunque contenga muchas. “La diferencia entre un libro ilustrado y un álbum no tiene nada que ver con la calidad o cantidad de ilustraciones que contiene, sino con la función y efectos de éstas”. (Durán, 2009: 210).

A pesar de que existan diferencias entre el libro ilustrado y el álbum hay que añadir que el álbum utiliza los recursos propios de los libros ilustrados (línea, forma, composición, color, materiales, técnica, estilo, tipografía, maquetación, paginación, secuenciación, soportes, tamaños...) al servicio del significado y la expresión.

“La idea de un buen álbum es que todos los elementos del libro se pongan en juego al servicio de la historia. El texto y la ilustración (...) pero también el formato, el fondo de la página, la disposición de los elementos en ella, la tipografía, etc. Por eso se dice que en el álbum todo cuenta y esto es cierto en las dos acepciones de contar”. (Silva Díaz y Corchete, 2002: 20). El álbum requiere de maestría coordinada porque fusiona elementos verbales y gráficos que crean eso que Sendak llama la obra de arte sin costura.

El álbum requiere además que el artista haga de ambos elementos una unidad en el desarrollo de la obra. Ninguno puede dominar al otro; ambos deben contribuir al significado total”. (Jones, 1989: 149)

Podemos decir entonces, que el álbum no es un género exclusivamente infantil, no es un libro de imágenes aunque contenga muchas como hemos mencionado anteriormente, y siempre contiene texto implícito. En el caso del álbum, la imagen cumple también una función narrativa y estética. “Una de las características importantes del álbum es su voluntad de impacto bibliófilo, ya sea a través del formato, del tipo de encuadernación, de las cubiertas, del papel o de la impresión, en lo concerniente a su presentación física” (Durán, 2000: 15)

Para Zaparaín González (2010: 22) actualmente “los álbumes han llegado a una encrucijada debido a su mismo progreso y a su afianzamiento como un medio

expresivo propio. Ahora se ve que las posibilidades del álbum no se agotan en la literatura infantil y, por eso, abundan las tentativas de autores y de editores de borrar fronteras y de dirigir el álbum específicamente a destinatarios adultos”.

Sea como fuere, y por lo que a la creación de álbumes en España se refiere, Teresa Durán (2009: 214) apunta que “el álbum parece ilegitimado (...) se opta todavía por priorizar un determinado tipo de narración (la textual u oral) sobre otras más complejas dentro de su aparente facilidad.”

2.2.1. El álbum y la etapa infantil

El álbum es un género muy adecuado a la lectura desarrollada por los niños de 0 a 6 años, pre-lectores necesitados de “todos los lenguajes fusionados en una compleja simplicidad al servicio de una narración posible” Durán (2009: 210)

Se trata de un recurso muy bueno ya que su desarrollo es breve y la narración escrita es concisa. Además la estrecha comunión entre narración escrita e imagen permite que el niño sea capaz de mantener la atención.

“Uno de los ingredientes más importantes para estimular y dirigir la imaginación infantil es el álbum. Pues es allí donde el niño tendrá su primer encuentro con una fantasía estructurada, reflejada en su propia imaginación y animada por sus propios sentimientos. Es donde, con la mediación de un lector adulto, descubrirá la relación entre el lenguaje visual y verbal”. (Lionni, 1984: 136)

La imagen y el texto colaboran estrechamente en la construcción del significado. La unión de ambos lenguajes aumenta la eficacia comunicativa de cada uno de ellos y la competencia lectora se activa tanto a través de la percepción visual como de la recepción textual.

“En un verdadero álbum, las palabras no pueden existir independientemente. Sin las ilustraciones el significado no quedaría claro. Éstas proporcionan la información que no dan las palabras (...) tanto las palabras como las imágenes son leídas (...) no sería posible leerle a los niños un álbum a través de la radio porque no sería comprendido”. (Schulevitz, 1980: 131-132)

El lector integra códigos distintos, en donde todos sus elementos están al servicio de la historia. Según Zapiraín y González (2010), el álbum exige al lector vincular los elementos que lo conforman para comprender lo que se dice, es decir, solicita una lectura compleja y ofrece una polifonía de significados.

“Durán (2009:213) señala que el álbum acaba con la dicotomía académica de la oposición del texto y la ilustración (...) No solo ha entrado en contacto con un relato posible sino, además, con una manera posible de hacer un relato, de forma que los signos han hecho inteligible el relato, pero también el relato ha hecho inteligible el signo, y ambas inteligibilidades han otorgado inteligencia al lector”.

Respecto a la naturaleza de la imagen en el álbum, Obiols (2004: 29) señala que la ilustración es un lenguaje artístico y la razón de su existencia radica en su relación con el texto, compañero al que clarifica y explica, pero, al mismo tiempo, elabora y decora. Y todas estas acciones hacen que la propia ilustración se convierta en una fuente de comunicación al margen del dictado del texto.

No es frecuente hallar la variedad estética y estilística que ofrece el álbum en otros medios en los que la imagen artística tiene una presencia muy alta respecto al texto escrito, y se debe tener en cuenta que, no por verse acompañado y complementado por la imagen, al texto escrito se le debe dejar de exigir aquello que se exige a cualquier otro texto con pretensiones literarias, como es el uso estético del lenguaje, el estilo oportuno o la claridad expresiva. El texto del álbum en definitiva, debe contener la capacidad de sugerir y crear imágenes plásticas que no siempre se han de matizar. La capacidad expresiva del álbum radica en la sinergia entre texto e imagen, relación que según Obiols (2004: 26) se establece de manera irónica (texto e imagen se combaten entre ellos), la complementaria las ilustraciones que terminan de elaborar el texto, o mediante la división de funciones (el texto narra la historia, mientras la imagen representa momentos muy significativos de la misma, pero aislados).

2.2.2 La ilustración y el álbum

La ilustración tiene un papel fundamental en la literatura infantil y se hace indispensable en el álbum, donde se convierten en un elemento totalmente necesario a la hora de narrar el relato.

A los niños, y sobre todo a los de corta edad, les gustan las imágenes porque gracias a ellas pueden procesar más fácilmente el texto y conseguir una mayor comprensión de la historia. La imagen también permite transmitir de manera más sencilla y comprensible las informaciones complejas, y ayuda a la reflexión moral.

La ilustración quiere mostrar lo que no expresan las palabras, captar y enseñar el mundo que nos rodea, enriquecer a quien la observa, ofrecer información y conocimientos, estimular la capacidad creativa del lector, favorecer la educación estética, y permitir la mejor y global comprensión del conjunto. Nobile (1992) nos recuerda cómo la ilustración tiene aspectos muy positivos para el niño, pues favorece la memorización y fijación en el recuerdo de pasajes, episodios y personajes, habla de la emotividad y de la afectividad, evoca sentimientos, y estimula la inteligencia y la fantasía.

En definitiva, “es tal la importancia que la imagen ha adquirido en el álbum (...), que la ilustración no solo ha llegado a hacerse indispensable (...) sino que esta puede llegar a preponderar sobre el texto” (Obiols, 2004: 25).

2.2.3. Elementos definitorios del álbum

Zaparaín y González (2010) explican que existen elementos imprescindibles para el reconocimiento del álbum como el texto, que puede ser explícito o implícito en la secuencia de imágenes. Las imágenes, por su parte, deben estar orgánicamente vinculadas al texto para que exista una secuencialidad y un orden ligado al paso de las páginas.

El soporte del álbum debe ser un libro, y los paratextos, como la cubierta, las guardas, el formato, la encuadernación o el color, contribuyen a la identificación de este tipo de obras, en las cuales la labor del ilustrador es la que “lleva mayor peso en la definición de la relación texto-imagen, la que determina el estilo y el aspecto definitivo del álbum” (Boyer, 2004: 45).

A la hora de recoger los elementos definitorios del álbum, hemos recurrido fundamentalmente al estudio realizado por Colomer (2010) en su obra *Introducción a la literatura infantil y juvenil*:

- Los paratextos: son aquellos mensajes o expresiones que complementan el contenido de una obra. Se trata de un elemento que ayuda al lector a introducirse en la lectura, es complementario al texto principal y funciona como una puerta de entrada, de transición y de transacción. Los paratextos pueden conseguir que el lector tenga un

interés previo y su finalidad es aportar más información sobre la obra, además de organizar su estructura.

El título, los subtítulos, las dedicatorias, las notas y otros enunciados son paratextos creados por el autor, pero también podemos encontrar otros textos en solapas, en el lomo o en otras partes del libro creados por la editorial y que realizan una función similar.

- Texto explícito o implícito: el modo en el que el texto está escrito también influye en la obra y en lo que esta quiere transmitirnos. Hablamos de texto explícito cuando el mensaje es claro y no esconde nada entre líneas. En cambio, el texto es implícito cuando se oculta cierta o toda la información. Según el tipo de texto que encontremos podemos hablar de ausencia de texto explícito total o parcial.

- Relación texto-imagen: el texto y la imagen colaboran juntos para construir un significado. Las palabras y las imágenes funcionan para crear un contexto, representar personajes o provocar sucesos, entre otros. Esta unión hace que la eficacia comunicativa aumente. Por ello hay que analizar la información que nos transmite el texto para saber si expresan una información idéntica (total o parcial). Como explica Colomer (2010: 212), el texto y la imagen pueden crear relaciones complementarias o contradictorias:
 - Informaciones complementarias: el lector debe unir texto e imagen para completar la información.
 - Informaciones contradictorias/ ironía: donde el lector debe buscar un nuevo significado. En este tipo de relación, la imagen es la que otorga mayor información
 - Informaciones paralelas: el lector debe intentar crear un orden que aporte coherencia a través de un detallado análisis. Este tipo de imágenes dan la oportunidad de imaginar diferentes historias.
 - Síntesis del contenido: donde el paso de un suceso a otro estado es lo que nos va a contar la historia que nos dispongamos a leer.

- Análisis del texto: que contribuye a fijar los puntos clave de la historia. Puede recapitularse la historia a través de las imágenes y va marcando su ritmo.
- Texturas o relieve: se trata de una herramienta que no aparece en todos los álbumes infantiles, ya que está dirigida especialmente a los más pequeños. Este tipo de material permite al lector establecer contacto visual y táctil, interactuando con la obra y despertando un mayor interés.
- La página: el uso de una página o doble página establece el espacio de la lectura. Estos espacios pueden marcar el ritmo y establecer ecos o contrastes entre la información obtenida. También puede verse que una imagen o texto invada la otra página o que contenga diferentes secuencias. Sophie van der Linden (2006) establece cuatro formas principales de puesta en escena en las páginas de los álbumes:
 - Disociación: donde el texto se sitúa en la página izquierda y la imagen a la derecha.
 - Asociación: donde el texto comparte página con la imagen, a veces en partes diferentes como debajo o en recuadros.
 - Espacios compartimentados: donde las viñetas comparten espacios, utilizando la técnica del cómic
 - Conjunción: donde los textos e imágenes se pronuncian en una composición conjunta y global. Los textos no se yuxtaponen sino que se integran.
- Formato: generalmente los álbumes tienen una superficie plana y rectangular, pero juegan con diferentes tamaños y formas. En general, un formato de dimensiones pequeñas ayuda a crear una relación de intimidad y cercanía con quien lee. En cambio, las obras con formatos de mayores dimensiones establecen una distancia física entre el lector y el libro y suelen adquirir la función de “espectáculo”. Podemos encontrarnos también el álbum en formato cuadrado y en formato apaisado según lo que quiera transmitirnos el autor. Generalmente el formato cuadrado transmite las imágenes más significativas de la narración, en cambio, el formato apaisado suele mostrar todas las escenas como si se tratase de una secuencia.

3. MÉTODO

El siguiente estudio tiene como objetivo analizar si las obras literarias escogidas cumplen los requisitos para ser consideradas álbumes infantiles. La elección de dichos álbumes se ha hecho de manera aleatoria tras contrastar en diferentes revistas reconocidas, como la revista Babar, CLIJ o peonza, si existían coincidencias de recomendación. Tras dicha investigación, pudimos ver que el único álbum recomendado coincidente en todas las revistas y páginas era la obra de Maurice Sendak, "Donde viven los monstruos". Al no encontrar obras de referencia claras, decidimos escoger álbumes de manera aleatoria, de diferentes editoriales y publicados en castellano entre los años 2017 – 2019, puesto que pretendemos estudiar el estado actual de este género.

3.1. Instrumento para el análisis de las obras del corpus

Tras el análisis previo, hemos sometido los álbumes escogidos a un estudio para ver en qué medida responden a los elementos definitorios del álbum, vistos en el punto 2.2.3. (Elementos definitorios del álbum) de este trabajo. Para ello, hemos elaborado un instrumento de recogida de información o ficha bibliográfica la cual nos servirá para comparar las diferentes obras y extraer los resultados que llevaremos posteriormente a las conclusiones.

Entrando en el detalle, se trata de unas tablas con diferentes apartados y categorías que les dan forma, y nos facilitan la recogida de información de la ficha bibliográfica.

El primer apartado de la ficha va destinado al conocimiento de la propia obra. El objetivo es reconocer, en la medida de lo posible y de manera clara y ordenada, la obra analizada con la ayuda de un pequeño resumen, el título, sus autores e ilustradores, el año de publicación y la editorial.

Debemos destacar que hemos tomado como referencia las tablas confeccionadas por Txabi Arnal (2012) para su tesis.

TÍTULO:	
AUTOR-A:	
Editorial:	Año de publicación:
Argumento:	

En primer lugar se analiza la información de los paratextos. Su objetivo es ver si cumplen o no una función narrativa, y en caso afirmativo ver el tipo de información que ofrecen. Además todas las tablas cuentan con un apartado para las observaciones o posibles explicaciones aclaratorias.

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SÍ						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
Observaciones:						

La relación que guardan el texto y la imagen es muy importante en el álbum ilustrado. Por ello hemos creído necesario analizar con otra tabla, el tipo de relación que se establece en cada obra.

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
Observaciones:				

En el siguiente apartado nos encontramos un elemento que va relacionado con el apartado anterior. Se trata de una tabla que nos ayuda a determinar si el texto es implícito o explícito y, por lo tanto, la importancia que tiene la imagen.

TEXTO	
Implícito	Explícito
Observaciones:	

También se hace referencia a la utilización de las texturas para poder ver qué tipo de recursos utilizan los autores e ilustradores en sus obras, y a quién se dirigen las obras realizadas con esta técnica.

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SÍ	NO
Observaciones:	

Por lo que al apartado de la página de nuestra ficha bibliográfica se refiere, hemos establecido dos categorías con el objetivo de diferenciar, por un lado el uso que se le da a la página (sencilla o doble), ya que los espacios pueden marcar el ritmo o crear contrastes, y por otro, las principales puestas en escena con las que nos podemos encontrar.

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
Observaciones:				

Por último, nos centramos en analizar el formato que poseen los álbumes escogidos. Se trata de una característica muy visual e importante que forma parte de este género literario y que nos ofrece información relativa al ritmo narrativo elegido por el autor (continuo o intermitente).

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
Observaciones:				

En definitiva, con la ayuda de estas fichas bibliográficas en las que volcaremos las informaciones recogidas en los 10 álbumes analizados, podemos observar los resultados obtenidos y, posteriormente, redactar las conclusiones y las propuestas de mejora.

3.2 Corpus

Fruto de aplicar los siguientes criterios de selección de las obras de análisis, (los paratextos, la relación texto-imagen, el texto explícito o implícito, el uso de la página y el formato), hemos obtenido el presente corpus de estudio:

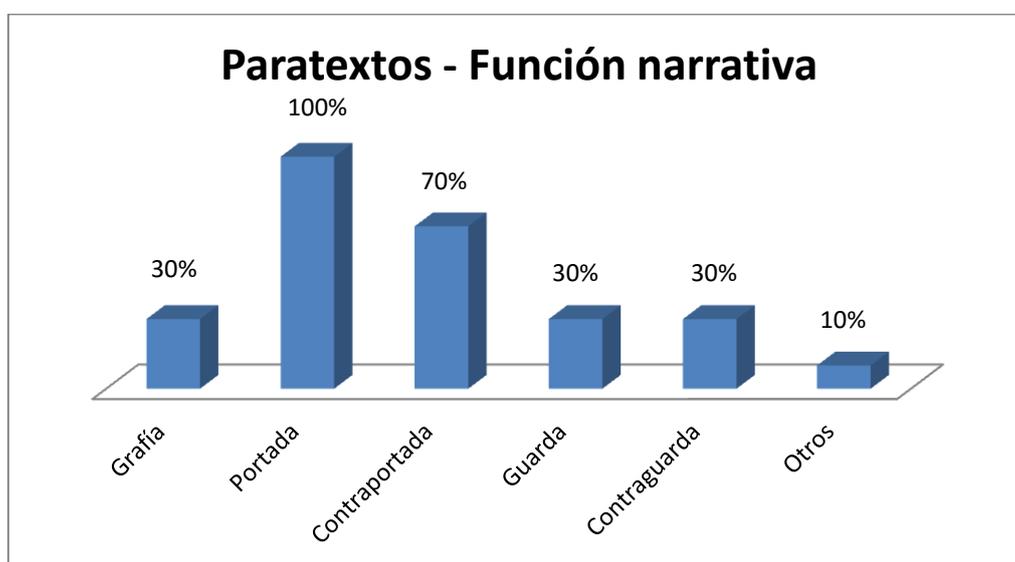
Listado de obras:

- Arnal, T. y Blasco, J.A. (2018). *Gil Jilguero*. Barcelona: Edebé
- Arnal, T y Cerrol, M. (2017) *¡Olé!* Salamanca: La guarida.
- Bonilla, R. (2018). *Hermanos*. Valencia: Algar
- Dole, A. y Salome, B. (2017) *El monstruo del armario existe... ¡y te lo voy a demostrar!* Valencia: Algar
- Gonzalez, A. y Ibañez, K. (2017) *BARRIOS DE COLORES*. Santander: Mil razones
- Horácek, P. (2017). *El ratón que no tenía miedo*. Barcelona: Juventud.
- Roberts, J y Robinson, C. (2018) *LA NIÑA MÁS PEQUEÑA DE TODA LA ESCUELA*. Barcelona: Alba Editorial
- Timmers, L. (2018) *EL GARAJE DE GUS*. Madrid.: Harperkids
- Van Genechten, G. (2017). *(No) hay un fantasma debajo de mi cama*. Barcelona: Uranito
- Yamada, K. y Besom, M. (2017). *¿QUÉ HACES CON UNA IDEA?* Barcelona: Birabiro

4. RESULTADOS

4.1 Paratextos

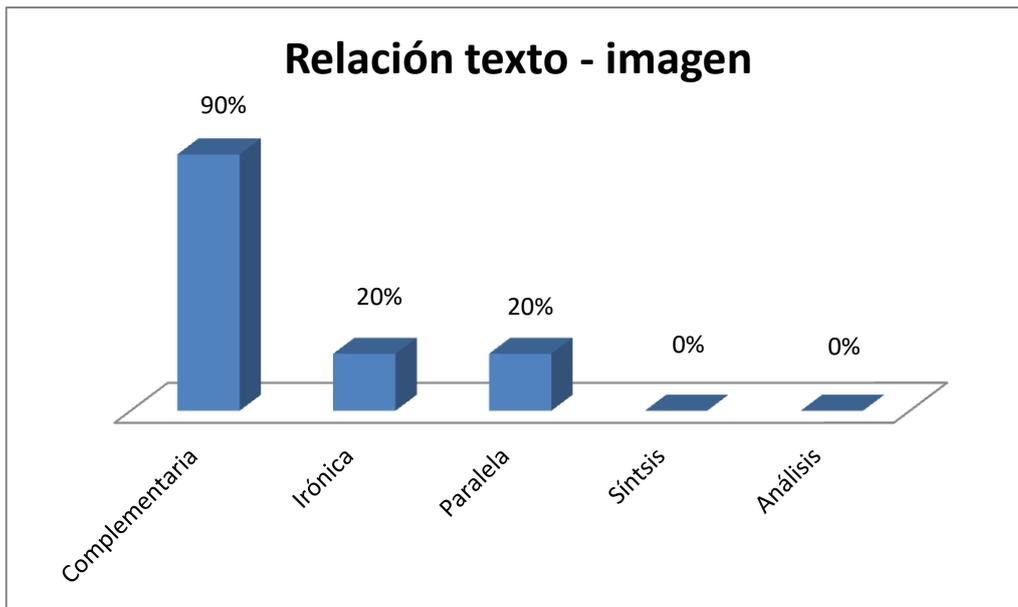
Tras analizar el total de las obras que componen nuestro corpus de estudio (N=10)¹, hemos podido comprobar que en el 30% (N=3) la grafía cumple una función narrativa dentro de la obra. En el 100% (N=1) de los casos la portada ayuda al lector a introducirse en la lectura. La contraportada también es importante y así se refleja en los resultados; en el 70% (N=7) de las obras, la contraportada otorga información al lector. La guarda y la contraguarda complementan el contenido de la obra para otorgar información, y en este caso, ambas comparten el mismo resultado, un 30% (N=3). Por último, tan solo un 10% de las obras analizadas poseen otro tipo de elementos que cumplen una función narrativa como es el caso del álbum ilustrado titulado *¡Hermanos!* de Rocío Bonilla.



4.2 Relación texto – imagen

Con respecto a la relación texto-imagen, el 90% de las obras (N=9) ofrecen una relación complementaria entre ambas, donde el lector debe unir el texto y la imagen para completar la información. En el caso de la ironía, tan solo un 20% (N=2) de las obras utiliza este recurso. Las informaciones paralelas son usadas en un 20% (N=2) y en el caso de la síntesis del contenido y del análisis del texto, nos encontramos que ninguna de las obras escogidas muestra dicha relación.

¹ N= Número de libros analizados que se corresponden al porcentaje mencionado.



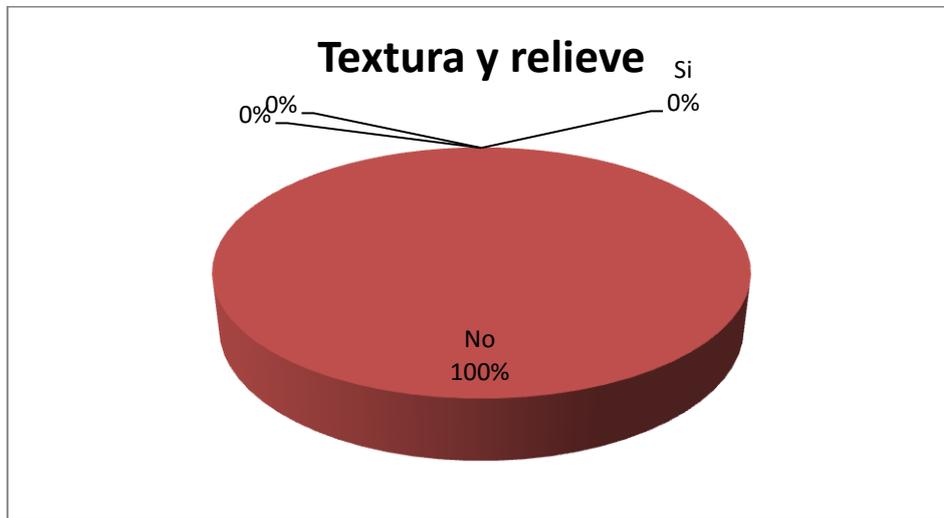
4.3 Texto implícito – explícito

En cuanto a la manera de mostrar el texto en las obras escogidas, un 40% (N=4) lo hace de manera implícita, es decir, se necesita la imagen para entender la obra en su totalidad. En cambio, un 60% (N=6) posee un texto explícito, donde se detallan los sucesos de manera clara.



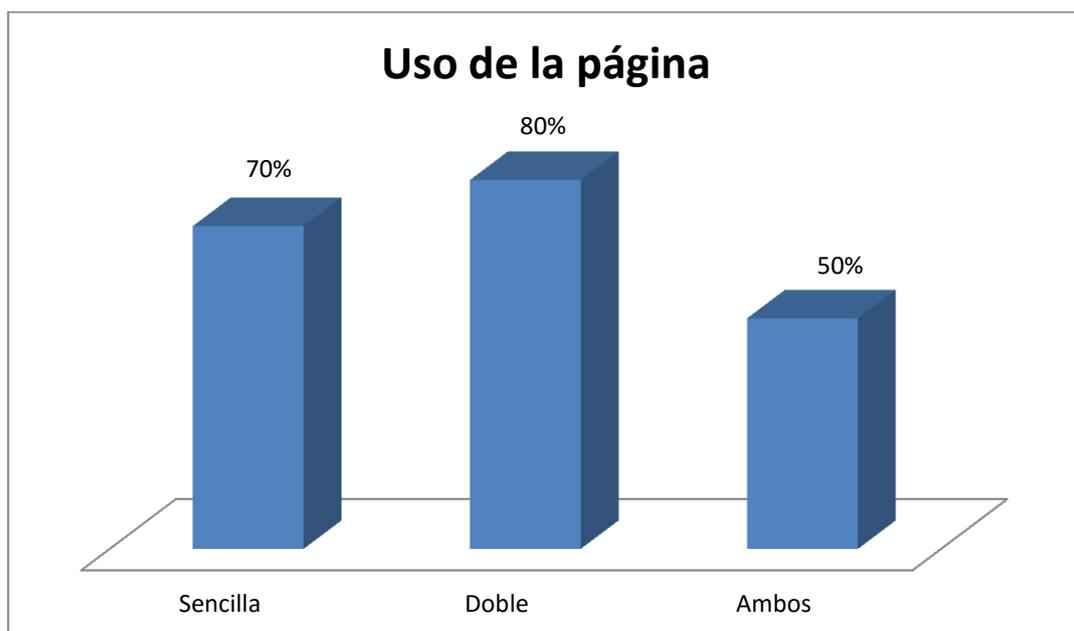
4.4 Textura y relieve

En cuanto al uso de texturas y relieves, ninguna de las obras analizadas utiliza alguno de estos recursos.

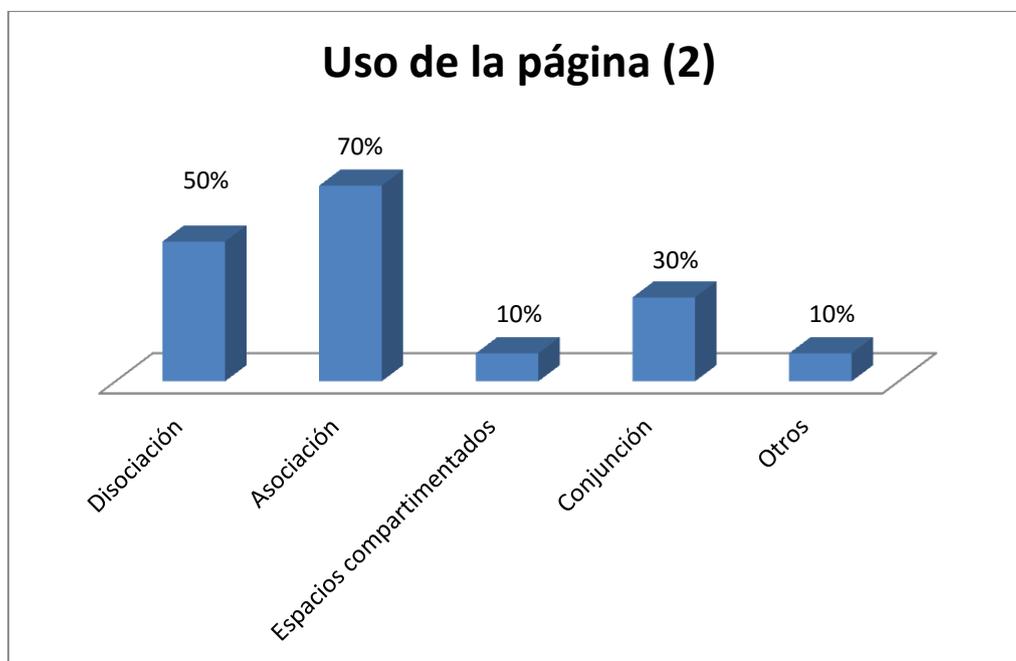


4.5 Uso de la página

Siguiendo con el uso de la página en las obras escogidas, un 70% (N=7) utiliza la página sencilla, dedicando cada página a la narración de situaciones diferentes. Por otro lado, un 80% (N=8) utiliza la pagina doble para contar la historia, y en 50% de los casos (N=5) utilizan los dos recursos a la vez.

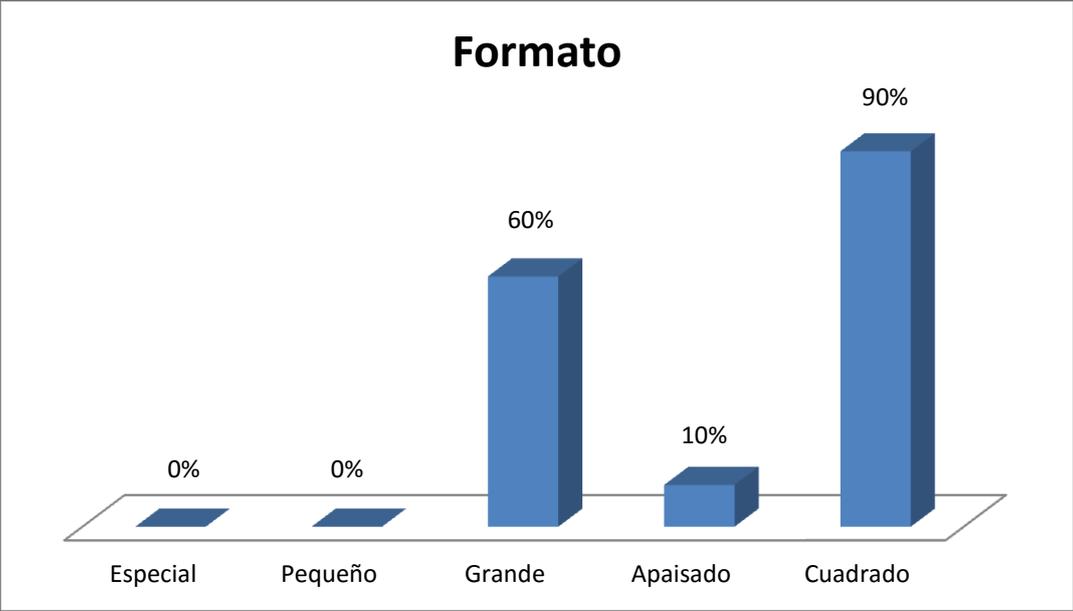


Siguiendo con el uso de la página, en el 50% de los casos (N=5), se utiliza la disociación como recurso, es decir, el texto se sitúa en la página izquierda y la imagen en la derecha. Por otra, en el 70% de los casos (N=7) se utiliza la asociación, donde el texto y la imagen comparten el mismo espacio. Tan solo un 10% de las obras analizadas (N=1), utilizan espacios compartimentados u otro tipo de técnicas. En cuanto a la conjunción, un 30% de las obras (N=3) utiliza dicha técnica. Cabe mencionar que algunos de estas obras literarias utilizan más de un elemento de los mencionados como “¿QUÉ HACES CON UNA IDEA?”, *El monstruo del armario existe... ¡y te lo voy a demostrar!*, o “*El ratón que no tenía miedo*” que utiliza todos los elementos.



4.6 Formato

Por último, haciendo referencia al formato, nos encontramos que en el 90% de los casos (N=9) las obras poseen un diseño cuadrado, y todas estas excepto una, tienen la característica de ser de grandes dimensiones. Por lo tanto, el 60% (N=6) de las obras analizadas, pueden ser consideradas de gran tamaño. Tan solo un 10% (N=1) tiene un formato apaisado y no encontramos ninguno con una forma especial o de tamaño pequeño.



5. CONCLUSIONES

A partir de los resultados obtenidos en el apartado anterior de nuestro trabajo, y tras poner estos en relación con los elementos definitorios del álbum expuestos en el marco teórico, proponemos las siguientes conclusiones:

Una vez analizados los datos referentes al uso de los paratextos en el álbum infantil, observamos que en todos los casos la portada y la contraportada aunque esta última en menor medida, cumplen una función narrativa clara e importante, tal y como indica Colomer cuando dice que (2010: 206) cuando dice que “el pacto de la lectura se inicia con la contemplación y lectura del título, la imagen, el formato y la información de la contraportada entre otros”.

Por otro lado, observamos que la grafía, la guarda y la contraguarda narran en un 30% de los casos, y es en esas ocasiones cuando los autores acostumbran a establecer relaciones significativas, jugando con los colores, el paisaje, los personajes o elementos concretos.

En cuanto a la relación texto e imagen, se puede observar que, en prácticamente todas las obras, existe una relación complementaria donde el lector debe unir el texto y la imagen para poder acceder a la propuesta literaria completa del autor, idea que coincide con lo expuesto por Obiols (2004: 29) cuando dice que “la ilustración es un lenguaje artístico y la razón de su existencia radica en su relación con el texto, compañero que clarifica y explica, pero, al mismo tiempo elabora y decora”.

En cambio, podemos ver que no es muy habitual en las obras analizadas que se utilice una relación de ironía, o una relación paralela entre el texto e imagen donde el lector deba buscar un nuevo significado o deba establecer un orden determinado que permita dar a la obra una coherencia adecuada. Esto puede ser debido a que, como señala Durán (2009), los álbumes son un género muy adecuado a la lectura desarrollada por los niños de 0 a 6 años, lectores necesitados de todos los lenguajes fusionados para una narración y comprensión correcta, la cual se facilita fundamentalmente desde la relación complementaria entre texto e imagen.

Refiriéndonos a la manera de presentar el texto, observamos que el texto explícito domina en el conjunto de las obras, de manera que recae sobre él el peso de la narración, dejando para la imagen una función, además de estética, de acompañante, hecho que nos hace dudar de la verdadera condición de álbum de muchas de las obras analizadas.

De cualquier modo el 40% de las obras que apuestan por el texto implícito nos hace pensar que caminamos hacia verdaderos álbumes donde, acorde a su definición, la imagen cumple una función narrativa indispensable para acercarnos en su totalidad a la propuesta artística del autor.

Cambiando ahora de componente, hemos podido comprobar que en ninguno de los casos los álbumes ilustrados escogidos poseen relieves ni texturas destacables. Siendo esta una característica de las obras dirigidas preferentemente a la primera infancia, observamos que la totalidad de los álbumes analizados tienen a los niños prelectores como receptores principales.

El uso de la página establece el espacio de la lectura, dependiendo de si se utiliza una única página para narrar los sucesos (pagina sencilla) o ambas (pagina doble). Hemos comprobado que en la mitad de los casos se utiliza ambos recursos para narrar la obra y hacerla así más dinámica, marcando mejor los tiempos y estableciendo contrastes que otorgan más información y acción. Colomer (2010: 206) explica a este respecto que el formato cuadrado tiene mayor poder de concentración, pero que corre el riesgo de parecer monótono, y que por ello “alternar el uso de la página con la extensión de una misma ilustración a doble página puede ayudarnos a evitarlo”. En el resto de obras que tan solo utilizan un estilo de página concreto, observamos que los valores son prácticamente similares (20% página sencilla y 30% página doble).

Siguiendo con el uso de la página pero haciendo mención a las cuatro formas principales de puesta en escena de las páginas de los álbumes señaladas por Sophie Van der Linden (2006), comprobamos que el elemento más empleado es el de asociación, donde el texto comparte página con la imagen. La siguiente distribución más utilizada es la disociación, donde el texto se sitúa en la página izquierda y la imagen en la derecha. Estos usos de la página son los más utilizados generalmente en los álbumes infantiles, los cuales, como señala Colomer (2010), facilitan la lectura a los niños prelectores, adecuando la cantidad de texto y su colocación al ritmo lector de cada uno. Debemos saber que cuanto menor es el texto, mayor importancia otorgamos a la imagen, consiguiendo centrar la atención del niño en las ilustraciones que encontramos en la páginas. Los espacios compartimentados, por el contrario, son los recursos menos utilizados ya que van dirigidos generalmente al cómic y a receptores con mayor trayectoria y experiencia lectora.

Por último, centrándonos en el formato del álbum, observamos que en el 90% de los casos, los álbumes tienen forma cuadrada, que se trata de la forma más

popularizada en las últimas décadas y que facilita la lectura a través de la representación de las escenas más significativas de la obra en cuestión. Generalmente, además de tener forma cuadrada, son álbumes de tamaño grande, los cuales, como señala Colomer (2010) establecen una distancia física entre el lector y el libro, y están pensados para ser leídos en grupo o con ayuda de un adulto.

Tan solo en un 10% de los casos, hemos podido observar el álbum con un formato apaisado. Debemos destacar que en ningún momento hemos encontrado álbumes con un formato especial o un tamaño pequeño, obras de menor presencia en el mercado, y que suelen buscar como receptor a personas iniciadas en la materia, como son los mismos creadores, y no al niño que está empezando a leer.

En definitiva, aún sin adecuarse completamente a la definición de álbum y a los componentes de este más reconocidos, la producción de este género literario en España camina hacia un equilibrio en la relación imagen-texto escrito-paratextos como elementos narrativos indispensables, si bien, como ya anticipaba Durán (2009: 214), el álbum en España todavía parece ilegitimizado y “se opta por priorizar un determinado tipo de narración (la textual u oral) sobre otras más complejas dentro de su aparente facilidad”.

6. PROPUESTAS DE MEJORA

Este trabajo nos acerca al álbum infantil, y nos ofrece la posibilidad de conocer qué elementos clave debe reunir el álbum ilustrado para adquirir dicho nombre.

De cualquier manera, siempre será posible adquirir un mayor conocimiento sobre el tema y una visión más amplia, mejorando diversos aspectos:

El número de las obras:

Para conseguir una visión más certera, podrían incluirse más de 10 obras, lo que nos ofrecería una mayor información más real sobre los elementos necesarios para dar forma a un álbum ilustrado.

Ampliación de los elementos a analizar en las fichas bibliográficas:

Nos hemos centrado en analizar unas características concretas, pero para tener una visión más clara acerca de los elementos definitorios del álbum, podríamos ampliar ese análisis añadiendo, por ejemplo, los elementos de la imagen.,

Años de edición de las obras del corpus:

En esta ocasión hemos escogido obras publicadas entre 2017 y 2019, pero para ver más objetivamente las características de los álbumes, deberíamos ampliar este período de tiempo.

7. BIBLIOGRAFIA

7.1 Bibliografía – internetgrafía

- Arnal Gil, J. I. (2012). *El tratamiento de la muerte en el álbum ilustrado infantil. Obras publicadas en castellano (1980-2008)*. Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.
- Bortolussi, M. (1985). *Análisis teórico del cuento infantil*. Madrid: Alhambra.
- Boyer, P. (2004). Álbumes españoles (1990-2003). *CLIJ: Cuadernos de literatura infantil y juvenil*, 172, 44-52.
- Cervera, J. (1989) En torno a la Literatura Infantil. *CAUCE, Revista de Filología y su Didáctica*. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce12/cauce_12_007.pdf
- Colomer, T. (2005). El desenlace de los cuentos como ejemplo de las funciones de la literatura infantil y juvenil. *Revista de Educación, núm. extraordinario 2005*, 203-216. Recuperado de http://www.revistaeducacion.educacion.es/re2005/re2005_16.pdf
- Colomer, T. (2010). *Introducción a la literatura infantil y juvenil actual*. Madrid: Síntesis.
- Díaz, C y Corchete, T. (2002). Cap. 1: Ver y leer: historias a través de los códigos en Colomer, T. (Dir.) et al. *Siete llaves para valorar las historias infantiles*. Madrid: Fundación Sánchez Ruipérez.
- Díaz Hanán, F. (1996). Variaciones sobre el tratamiento del tema de la muerte en la literatura infantil. *Revista latinoamericana de literatura infantil y juvenil*, 4, 6 13.
- Duran, T. (2000). *¡Hay que ver! Una aproximación al libro ilustrado*. Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Duran, T. (2009). *Álbumes y otras lecturas. Análisis de los libros infantiles*. Barcelona. Ediciones OCTAEDRO.
- Gutierrez,G. (2005). La metáfora visual en el álbum ilustrado. *Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil CLIJ*, 183, 30 – 36.

- Jones, R. (1989). "Donde viven los monstruos de Maurice Sendak: la poesía del libro-álbum" en VV.AA. (1999). *El libro-álbum: invención y evolución de un género para niños*, 149 – 162, Caracas: Banco del Libro
- Lionni, L. (1984). "Ante las imágenes" en VV.AA. (1999). *El libro-álbum: invención y evolución de un género para niño* 133 - 139, Caracas: Banco del Libro
- Nobile, A. (1992). *Literatura infantil y juvenil*. Madrid: Morata.
- Obiols Suari, N. (2004). *Mirando cuentos. Lo visible e invisible en las ilustraciones de la literatura infantil*. Barcelona: Laertes.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2014). *Diccionario de la RAE 23ª edición*. Madrid: Espasa Libros.
- Schulevitz, U. (1980). "¿Qué es un libro-álbum?" en VV.AA. (1999). *El libro-álbum: intervención y evolución de un género para niños*, 129 - 132, Caracas: Banco del Libro
- Sendak, M. (1963). *Where the Wild Things Are*. Estados Unidos: Harper
- Silva - Díaz, C. (2006). La función de la imagen en el álbum. Peonza: *Revista de literatura infantil y juvenil*, 75 – 76, 22 – 23.
- Soriano, M. (1995). *La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas*. Buenos Aires: Ediciones Colihue.
- Tejerina, I. (1994). *Dramatización y teatro infantil. Dimensiones psicopedagógicas expresivas*. Madrid: Siglo XXI
- Valriu Llinàs, C. (1994). *Història de la literatura infantil y juvenil catalana*. Barcelona: Pirene.
- Zaparaín, F. y González, L. D. (2010). *Cruce de caminos. Álbumes ilustrados: construcción y lectura*. Valladolid: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.

7.2 Álbumes ilustrados:

Arnal, T. y Blasco, J.A. (2018). *Gil Jilguero*. Barcelona: Edebé

Arnal, T y Cerro, M. (2017) *¡Olé!* Salamanca: La guarida.

Bonilla, R. (2018). *Hermanos*. Valencia: Algar

Dole, A. y Salome, B. (2017) *El monstruo del armario existe... ¡y te lo voy a demostrar!*
Valencia: Algar

Gonzalez, A. y Ibañez, K. (2017) *BARRIOS DE COLORES*. Santander: Mil razones

Horáček, P. (2017). *El ratón que no tenía miedo*. Barcelona: Juventud.

Roberts, J y Robinson, C. (2018) *LA NIÑA MÁS PEQUEÑA DE TODA LA ESCUELA*.
Barcelona: Alba Editorial

Timmers, L. (2018) *EL GARAJE DE GUS*. Madrid.: Harperkids

Van Genechten, G. (2017). *(No) hay un fantasma debajo de mi cama*. Barcelona:
Uranito

Yamada, K. y Besom, M. (2017). *¿QUÉ HACES CON UNA IDEA?* Barcelona: Birabiro

8. ANEXOS

TÍTULO: Barrios de colores y Kike Ibáñez	
AUTOR-A: Ana González	
Editorial: Milrazones	Año de publicación: 2017
Argumento: Unos extraños señores deciden llevarse diferentes elementos de un barrio hasta dejarlo sin color, pero un inesperado descubrimiento cambiará la situación.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X	X				
Observaciones: Tan solo la portada y contraportada ofrecen una función narrativa.						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones: Se necesita de las imágenes y del texto para completar la información				

TEXTO	
Implícito	Explícito
	X
Observaciones: El texto explica muy bien todo lo que sucede	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	
Observaciones: Siempre usa una página para el texto y otra para la imagen.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
X				
Observaciones: El texto siempre se sitúa a la izquierda y la imagen a la derecha.				

1.

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
				X
Observaciones:				

TÍTULO: EL GARAJE DE GUS	
AUTOR-A: Leo Timmers	
Editorial: Harperkids	Año de publicación: 2018
Argumento: Gus, el protagonista de la historia va resolviendo los diferentes problemas que los otros personajes le van presentando de una manera divertida, inusual y en forma de rima.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X					
Observaciones:						

RELACIÓN TEXTO - IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones: Se necesita la imagen para entender la solución que el texto propone.				

TEXTO	
Implícito	Explícito
X	
Observaciones: En el texto no se especifica qué solución ofrece. Se necesita la imagen.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
	X
Observaciones: Utiliza siempre dos páginas para contar la historia.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
	X			
Observaciones: El texto aparece siempre debajo de la imagen, en un espacio en blanco.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
		X		X
Observaciones:				

TÍTULO: El monstruo del armario existe... ¡y te lo voy a demostrar!	
AUTOR-A: Antoine Dole y Bruno Salamone	
Editorial: Algar	Año de publicación: 2017
Argumento: Un niño pretende explicar y demostrar que el monstruo de su armario existe, y que por esa razón él se comporta de una manera u otra.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X	X	X	X		
Observaciones: Todos menos la grafía, ofrecen información.						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X	X			
Observaciones: Utiliza constantemente la ironía y se necesitan las imágenes para completar y entender la obra				

TEXTO	
Implícito	Explícito
X	
Observaciones: Al utilizar la ironía, el texto no es explícito.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	X
Observaciones: Es siempre sencilla excepto en dos páginas que son dobles	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
X				
Observaciones: el texto siempre aparece a la izquierda, con fondo blanco y dejando el lado derecho a la imagen, excepto en una página, que el texto aparece en la parte de abajo a la derecha				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
		X		X
Observaciones:				

TÍTULO: El ratón que no tenía miedo	
AUTOR-A: Petr horáček	
Editorial: Juventud	Año de publicación: 2018
Argumento: Un ratoncito sin miedo alguno decide ir al bosque a jugar, aunque es avisado de que allí viven animales enormes y espeluznantes. Al final el ratoncito descubre que lo que realmente le da miedo no son esos grandes animales, sino otros más aparentemente inofensivos.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
X	X				X	
Observaciones: Utiliza las mayúsculas para remarcar lo grandes y espeluznantes que son algunos animales.						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones: Se debe unir texto e imagen para una lectura más completa				

TEXTO	
Implícito	Explícito
	X
Observaciones: El texto ofrece muchos detalles.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
	X
Observaciones: Utiliza siempre las dos páginas para narrar la historia.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
	X		X	
Observaciones: El texto comparte espacio y se integra con las imágenes. Contiene en el interior una página más corta que simula una puerta.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
		X		X
Observaciones:				

TÍTULO: Gil Jilguero	
AUTOR-A: Txabi Arnal Gil y Julio Antonio Blasco	
Editorial: Edebé	Año de publicación: 2018
Argumento: Un señor compró un jilguero y lo encerró en una jaula. Este señor era mandón y siempre le ordenaba al jilguero que comiese, que bebiese o que cantase pero éste siempre le ignoraba. Como el jilguero cantaba muy mal, un vecino le recomendó que su pájaro estuviera acompañado, y así compró una jilguera.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X	X				
Observaciones:						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones: Se debe unir texto e imagen para completar la historia				

TEXTO	
Implícito	Explícito
	X
Observaciones: Explica claramente todo lo que los personajes hacen.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	X
Observaciones: Utiliza ambos recursos.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
	X		X	
Observaciones: El texto comparte página con la imagen y ambos hacen una composición conjunta.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
				X
Observaciones: Se trata de un álbum cuadrado algo más pequeño que el resto.				

TÍTULO: ¡Hermanos!	
AUTOR-A: Rocío Bonilla	
Editorial: Algar	Año de publicación: 2018
Argumento: A veces tener un hermano o hermana puede ser molesto; mandan, hacen payasadas o no dejan hacer cosas. Pero a veces los hermanos o hermanas son también de gran ayuda y demuestran que tenerlos cerca no está tan mal.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X	X			X	
Observaciones: Se trata de un libro que cuenta la misma historia por el comienzo y por el final, con el mismo argumento pero variando a los personajes. (Hermano-hermana, hermana-hermano)						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X	X	X		
Observaciones: Se debe unir texto e imagen para completar la información que nos ofrece la obra y jugar con dos historias similares. En varias ocasiones utiliza la ironía dar un toque de humor a la obra.				

TEXTO	
Implícito	Explícito
X	
Observaciones: Aunque generalmente explica todo, es necesario ver las imágenes para entender ciertos comportamientos de los protagonistas.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	X
Observaciones: Utiliza ambos recursos.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
X	X	X	X	X
Observaciones: La obra utiliza cada una de estas formas y juega con cada una de ellas.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
		X		X
Observaciones: Destaca que se puede leer el libro tanto por la parte delantera como por la trasera, girándolo.				

TÍTULO: La niña más pequeña de toda la escuela	
AUTOR-A: Justin Roberts y Christian Robinson	
Editorial: Alba	Año de publicación: 2018
Argumento: Sally MacCabe es la niña más pequeña de toda la escuela, pero ella se fija en todo lo que sucede. Un día harta por las situaciones que vive, decide plantarse y ve lo que una niña, por pequeña que sea, puede lograr.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X	X	X	X		
Observaciones: Cada una de estas ofrece una información diferente.						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones: El texto y la imagen se unen de manera complementaria.				

TEXTO	
Implícito	Explícito
	X
Observaciones: Utiliza la rima para narrar la historia.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	X
Observaciones: Utiliza generalmente el uso de página doble aunque en alguna ocasión la imagen de la derecha y la de la izquierda no representan el mismo momento.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
	X			
Observaciones: El texto y la imagen comparten el mismo espacio.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
				X
Observaciones:				

TÍTULO: (No) hay un fantasma debajo de mi cama	
AUTOR-A: Guido Van Genechten	
Editorial: Uranito	Año de publicación: 2017
Argumento: El pequeño pingüino no puede dormir porque escucha ruidos en su habitación. Llama a su padre quien le demostrará que no tiene de qué asustarse.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
X	X					
Observaciones: Se utiliza una grafía más grande y en negrita cuando el pingüino grita llamando a su padre y para representar los ruidos que escucha.						

RELACIÓN TEXTO - IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
		X		
Observaciones: El texto cuenta lo mismo que aparece en las imágenes.				

TEXTO	
Implícito	Explícito
	X
Observaciones: El texto cuenta con detalle todo lo que va sucediendo y cómo actúan los personajes.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	
Observaciones: Siempre utiliza la página izquierda para el texto y la derecha para la ilustración.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
X				
Observaciones: El texto siempre se sitúa en la página izquierda, a veces arriba y a veces abajo.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
		X	X	
Observaciones:				

TÍTULO: ¡Olé!	
AUTOR-A: Txabi Arnal y Miguel Cerro	
Editorial: La guarida	Año de publicación: 2017
Argumento: Una ardilla andaluza quiere rendirle un homenaje al sol y para ello se sube con su guitarra a lo alto de un fresno para comenzar el espectáculo. En cuanto salen las primeras notas de su instrumento le entran remordimientos porque cree que su música no es suficientemente buena y comienza una búsqueda de artistas entre los animales de los alrededores con la intención de poder montar un espectáculo digno.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
X	X	X				
Observaciones: La portada y contraportada tienen una función narrativa clara. Se utiliza en la grafía un tamaño de letra mayor y negrita para recalcar ciertas palabras importantes en la obra.						

RELACIÓN TEXTO – IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones: La relación de la imagen y el texto otorgan mayor información.				

TEXTO	
Implícito	Explícito
	X
Observaciones: La información es concisa y detallada	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
X	X
Observaciones: Utiliza ambos recursos.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
X	X			
Observaciones: En algunas páginas el texto se sitúa a la izquierda dejando paso a la imagen en la derecha, otras veces se utiliza la distribución texto-imagen al revés o el texto comparte espacio con la ilustración.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
				X
Observaciones:				

TÍTULO: ¿QUÉ HACES CON UNA IDEA?	
AUTOR-A: Koby Yamada	
Editorial: Bira Biro	Año de publicación: 2017
Argumento: Muchas veces tenemos una idea que nos gusta, que nos hace sentir bien, pero por miedo al qué dirán no somos capaces de contarla. Sin embargo, gracias a esa idea, podemos hacer cosas increíbles.	

PARATEXTOS – FUNCIÓN NARRATIVA						
SI						NO
Grafía	Portada	Contraportada	Guarda	Contra guarda	Otros	
	X	X	X	X		
Observaciones:						

RELACIÓN TEXTO - IMAGEN				
Complementaria	Irónica	Paralela	Síntesis	Análisis
X				
Observaciones:				

TEXTO	
Implícito	Explícito
X	
Observaciones: Se necesitan las ilustraciones para comprender la historia.	

USO DE TEXTURAS Y RELIEVES	
SI	NO
	X
Observaciones:	

USO DE LA PÁGINA	
Sencilla	Doble
	X
Observaciones: Utiliza siempre las dos páginas para representar una escena.	

USO DE LA PÁGINA (2)				
Disociación	Asociación	Espacios compartimentados	Conjunción	Otros
	X			
Observaciones: El texto comparte espacio con las ilustraciones.				

FORMATO				
Especial	Pequeño	Grande	Apaisado	Cuadrado
		X		X
Observaciones:				

Este obra está bajo una [licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).